



# Asamblea General

Distr. general  
29 de octubre de 1998  
Español  
Original: inglés

## Quincuagésimo tercer período de sesiones

Tema 33 del programa

**Apoyo del sistema de las Naciones Unidas a los esfuerzos  
de los gobiernos para la promoción y consolidación de las  
democracias nuevas o restauradas**

## **Apoyo del sistema de las Naciones Unidas a los esfuerzos de los gobiernos para la promoción y consolidación de las democracias nuevas o restauradas**

### **Informe del Secretario General**

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1–2	2
II. Proceso de seguimiento de la Tercera Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas sobre la Democracia y el Desarrollo .....	3–14	2
III. Actividades realizadas por el sistema de las Naciones Unidas en el ámbito de la democratización y la gestión pública .....	15–72	3
A. Formación de una cultura política mediante el respeto y la supervisión de los derechos humanos .....	15–24	3
B. Movilización de la sociedad civil .....	25–33	5
C. Asistencia electoral .....	34–38	7
D. Medios de comunicación libres e independientes .....	39–40	7
E. Fortalecimiento del estado de derecho .....	41–46	8
F. Mejora del sistema de rendición de cuentas y aumento de la transparencia y la calidad de la gestión del sector público y las estructuras democráticas de gobierno .....	47–72	9
IV. Observaciones finales .....	73–75	13

## I. Introducción

1. En sus resoluciones 50/133, de 20 de diciembre de 1995, 51/31, de 6 de diciembre de 1996, y 52/18, de 21 de noviembre de 1997, la Asamblea General acogió con beneplácito los tres informes del Secretario General relativos a la manera en que el sistema de las Naciones Unidas podría respaldar los esfuerzos de los gobiernos para la promoción y consolidación de las democracias nuevas o restauradas (A/52/513, A/51/512 y A/50/332 y Corr.1). Asimismo, la Asamblea encomió las actividades realizadas a petición de los gobiernos para apoyar los esfuerzos encaminados a consolidar la democracia, que aparecen descritas en los tres informes del Secretario General, y alentó al Secretario General a continuar mejorando la capacidad de la Organización para atender eficazmente las peticiones de los Estados Miembros en sus esfuerzos por alcanzar el objetivo de la democratización.

2. En su resolución 52/18, la Asamblea pidió al Secretario General que le presentara un informe en su quincuagésimo tercer período de sesiones sobre la aplicación de esa resolución, con inclusión de medios y arbitrios innovadores que permitieran a la Organización responder de forma eficaz e integrada a las peticiones de asistencia de los Estados Miembros en la esfera de la democratización. Este informe se presenta en respuesta a esa solicitud.

## II. Proceso de seguimiento de la Tercera Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas sobre la Democracia y el Desarrollo

3. En su resolución 51/31, la Asamblea General pidió al Secretario General, a los Estados Miembros y a los organismos especializados y órganos competentes del sistema de las Naciones Unidas, así como a otras organizaciones intergubernamentales, que colaboraran en la celebración de la Tercera Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas. La Conferencia se celebró en Bucarest del 2 al 4 de septiembre de 1997.

4. Como se indica en el informe que presenté a la Asamblea General en su quincuagésimo segundo período de sesiones (A/52/513), la Conferencia consiguió reunir a agentes de todos los sectores de la sociedad. Los debates celebrados y las sugerencias formuladas fueron realistas y previsores. En sus conclusiones, la Conferencia recomendó que se estableciera un mecanismo, que incluiría a

representantes de los gobiernos, del sistema de las Naciones Unidas y de la sociedad civil, para dar seguimiento a sus resultados.

5. Desde la celebración de la Conferencia, el Gobierno de Rumania (actual Presidente de la Conferencia) ha desempeñado un papel destacado en el proceso de seguimiento. A comienzos de 1998, la Misión Permanente de Rumania ante las Naciones Unidas organizó la primera reunión para presentar el mecanismo de seguimiento y examinar la manera de hacer avanzar el proceso.

6. Los participantes en el sistema de seguimiento son representantes de los países interesados, en particular de los que participan en la organización de las Conferencias Internacionales de las Democracias Nuevas o Restauradas, del sistema de las Naciones Unidas, los medios académicos y las organizaciones no gubernamentales.

7. El principal objetivo del mecanismo de seguimiento es aplicar las recomendaciones de la Conferencia de Bucarest, preparar la próxima Conferencia de forma organizada y, a tal fin, difundir información sobre los programas de los países destinados a consolidar el desarrollo democrático, prestar asistencia en la promoción de la comunicación y fomentar la comprensión entre las democracias nuevas o restauradas, así como su colaboración con democracias tradicionales, y compartir los progresos realizados por cada país participante para lograr la democratización.

8. El mecanismo de seguimiento se reunió varias veces durante la primavera y el verano de 1998. Se acordó que se prestaría especial atención a los proyectos prácticos y que había que evitar la duplicación de tareas con otros programas. Era importante conceder mayor atención a la difusión de información sobre la tarea realizada por el sistema de las Naciones Unidas y la sociedad civil en cuanto a la democratización y la buena gestión de los asuntos públicos. A continuación se presenta un breve resumen de las principales propuestas del mecanismo de seguimiento.

### Creación de sitios sobre democratización y gestión pública en la Web

9. El mecanismo de seguimiento convino en que había que crear en la Web sitios sobre democratización y gestión pública. El Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) se ofreció a mantener un sitio en la Web sobre democratización y gestión pública, el cual se creó el 15 de octubre de 1998 en su página de presentación sobre gestión pública<sup>1</sup>. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales y el Departamento de Asuntos Políticos de la Secretaría de las Naciones Unidas se ofrecieron también a crear sitios de

la Web en sus páginas de presentación y vincularlos con el sitio creado por el PNUD<sup>2</sup>.

#### **Foro sobre la democracia**

10. El Foro sobre la democracia es un foro para celebrar debates en el marco de la Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas; su objetivo es ofrecer a los jefes de Estado y de gobierno y otras personalidades la oportunidad de examinar los procesos democráticos y de compartir experiencias sobre las actividades de democratización, así como de organizar seminarios y reuniones de expertos. El Gobierno de Rumania, como Presidente del mecanismo de seguimiento, ha alentado a las misiones permanentes ante las Naciones Unidas a que informen a la Misión Permanente de Rumania de las visitas de personalidades o especialistas en democratización y gestión pública a la Sede de las Naciones Unidas.

#### **“Inventario de inventarios”**

11. El Departamento de Asuntos Económicos y Sociales ha reunido amplia información sobre inventarios, bases de datos y repertorios relacionados con la democratización y la gestión pública, la cual se incluirá en el sitio de la Web creado por el PNUD. Ese “inventario de inventarios” será útil para obtener información sobre la labor realizada en las esferas de la democratización y la gestión pública<sup>2</sup>.

#### **Autoevaluación por parte de los gobiernos**

12. Con objeto de conocer mejor la influencia de las actividades realizadas por el sistema de las Naciones Unidas y otros asociados para ayudar a los gobiernos a consolidar y promover la democracia, el Gobierno de Rumania ha puesto en marcha un proyecto de autoevaluación que han de realizar los gobiernos acerca de la asistencia que reciben en relación con la democratización y la gestión pública. El objetivo de ese proyecto es ayudar a los gobiernos a determinar sus propias necesidades y a mejorar los proyectos y actividades en curso. En septiembre de 1998, el Gobierno de Rumania envió una carta (con una lista de comprobación y una serie de preguntas relativas al proceso de democratización) a los países participantes en las Conferencias Internacionales de las Democracias Nuevas o Restauradas. Una vez analizadas las respuestas, el mecanismo de seguimiento decidirá si se justifica que un número limitado de países inicie un proyecto de autoevaluación exhaustiva. A tal efecto, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales ha preparado un proyecto con el Conflict Management Group de Cambridge (Massachusetts).

13. El 22 de septiembre de 1998, se celebró una Reunión Ministerial de las democracias nuevas o restauradas en la Sede de las Naciones Unidas, en la que se respaldaron las propuestas del mecanismo de seguimiento. La Sra. Janet Jagan, Presidenta de Guyana y oradora principal, propuso organizar un seminario en su país para mantener el impulso y hacer avanzar el proceso de seguimiento. El Sr. Andrei Gabriel Plesu, Ministro de Relaciones Exteriores de Rumania y Presidente de la Reunión Ministerial, propuso que se celebrara una reunión de expertos del mecanismo de seguimiento en abril de 1999 en Rumania, a fin de examinar la preparación de indicadores y de un código de conducta para la democratización, de acuerdo con lo sugerido en las recomendaciones de la Conferencia de Bucarest.

14. El establecimiento del mecanismo de seguimiento es una muestra alentadora de los progresos que se están haciendo en la coordinación entre los representantes de los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas y la sociedad civil. En las Naciones Unidas también se están adoptando medidas para mejorar la coordinación. En el primer período ordinario de sesiones de 1998 del Comité de Organización del Comité Administrativo de Coordinación (CAC), se examinó una propuesta sobre un programa de democratización y gestión pública a nivel de todo el sistema de las Naciones Unidas. Se convino en que los miembros del CAC designarían enlaces para coordinar la labor realizada en la esfera de la democratización en sus organizaciones respectivas; a ese respecto, me complace informar de que ya se han nombrado enlaces en la mayoría de los órganos del CAC.

### **III. Actividades realizadas por el sistema de las Naciones Unidas en el ámbito de la democratización y la gestión pública**

#### **A. Formación de una cultura política mediante el respeto y la supervisión de los derechos humanos**

15. Las democracias nuevas o restauradas, en particular las que han sido víctimas de guerras internas, suelen hallarse ante un futuro incierto. Por lo tanto, dos objetivos de la asistencia internacional relacionados entre sí tienen una importancia vital: evitar que vuelva a producirse el conflicto y crear condiciones para un proceso democrático duradero. Los programas destinados a promover el respeto de los derechos humanos pueden contribuir a tal fin facilitando la reconciliación nacional y prestando asistencia al fortalecimiento

institucional y a las actividades de reforma legislativa, así como potenciando a las poblaciones mediante la promoción y la protección de los derechos humanos, el desarrollo de una cultura de los derechos humanos y el establecimiento de soluciones eficaces contra las violaciones de los derechos humanos. Los recientes acontecimientos en muchos países demuestran que la existencia de un sistema eficaz de protección de los derechos humanos, en particular del estado de derecho, es un requisito indispensable para poner fin al círculo vicioso de la violencia y los conflictos y, por lo tanto, para garantizar un desarrollo democrático.

16. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ofrece asistencia a los países en transición a un régimen democrático supervisando la situación de los derechos humanos a nivel nacional y local. Esa actividad proporciona tanto al gobierno interesado como a la comunidad internacional en general la información necesaria para elaborar los programas y proyectos que mejor se ajusten a una situación determinada. La Oficina está dispuesta a cooperar con los gobiernos que deseen llevar a cabo esas actividades en sus países o aumentar la capacidad nacional para tal fin.

17. En 1997-1998, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos llevó a cabo unos 45 proyectos de cooperación técnica en más de 25 Estados. Además se ejecutaron nueve proyectos a nivel regional y nueve a nivel mundial. Al 30 de junio de 1998, había sobre el terreno personal de cooperación técnica en Burundi, Camboya, El Salvador, Gaza (Palestina), Guatemala, Malawi, Mongolia, Rwanda, la República Unida de Tanzania, Sudáfrica, y Togo. Actualmente hay más personal de cooperación técnica sobre el terreno que nunca, lo que demuestra sobre todo el aumento del número de proyectos a gran escala de varios años de duración.

18. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos presta también apoyo a las democracias nuevas y restauradas mediante el mecanismo de derechos humanos, que contribuye a una mayor promoción y protección de los derechos humanos. A ese respecto, el Comité de Derechos Humanos desempeña una función especialmente importante, pues además de supervisar la aplicación del Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, ofrece asesoramiento a los Estados partes específicamente sobre el contenido, el alcance y los métodos para realizar el derecho de cada ciudadano a participar en la gestión de los asuntos públicos, a votar y ser elegido en elecciones periódicas auténticas y a tener acceso a la administración pública del país. El Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial también examina el respeto de los derechos políticos, incluido el derecho a participar en elecciones

y a presentarse como candidato para elecciones sin distinción de raza, color ni origen nacional o étnico.

19. El fortalecimiento de la capacidad institucional de los países es otro requisito importante para crear una situación política estable y sostenible y para conseguir que se respeten los derechos humanos. A ese respecto, el proyecto sobre democratización, derechos humanos y gestión pública puesto en marcha en Uzbekistán por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales está centrado principalmente en la promoción de los derechos humanos mediante el aumento de la capacidad. El proyecto dio comienzo en 1997 y consta de tres partes fundamentales: a) llevar a cabo actividades de asistencia técnica para ayudar a la Comisión Parlamentaria sobre Derechos Humanos a crear una oficina del defensor del pueblo y un centro nacional de derechos humanos; b) facilitar el acceso de los ciudadanos a servicios de asesoramiento y a asistencia sobre cuestiones jurídicas mediante la creación de una asociación de ayuda jurídica tipo que se pueda reproducir en otros lugares, y c) proporcionar mejores medios informáticos a jueces y abogados para que tengan más capacidad de comunicar entre sí y mayores posibilidades de obtener información.

20. En 1994, el PNUD comenzó a prestar apoyo a un programa de aumento de la capacidad en la esfera de los derechos humanos, que había sido puesto en marcha dos años antes por el ejército en Ecuador y que integraba la educación en materia de derechos humanos en las actividades de capacitación de sus fuerzas. Más de 16.000 militares recibieron esa formación. Los cursos prácticos de derechos humanos para oficiales y tropa y los seminarios para oficiales de alto rango han contribuido a que todos ellos tomen mayor conciencia de los derechos humanos y la democracia, como demostró la intervención no violenta de las fuerzas armadas durante la crisis presidencial de febrero de 1997. Como resultado de los cursos también se ha creado un clima de confianza entre las organizaciones no gubernamentales encargadas de los derechos humanos y el ejército.

21. El PNUD adoptó recientemente un documento de política sobre derechos humanos, al que siguió un curso práctico de carácter interno para integrar en esta esfera una nueva política para su programa de asistencia técnica a nivel nacional y regional. Asimismo, se está preparando un inventario de los proyectos del PNUD relacionados con los derechos humanos. En septiembre de 1998, se celebró en Yalta (Ucrania) una conferencia regional sobre "Los derechos humanos para el desarrollo humano", iniciativa conjunta del Gobierno de Ucrania y la Dirección Regional de Europa y la Comunidad de Estados Independientes (CEI) del PNUD para conmemorar el cincuentenario de la Declaración Universal de Derechos Humanos. Asistieron a la conferencia 27 delega-

ciones de Europa oriental y la CEI. Entre los cerca de 300 participantes en la conferencia se encontraban funcionarios gubernamentales de alto nivel, jefes de comités parlamentarios de derechos humanos, defensores del pueblo y representantes del poder judicial, de la sociedad civil, incluidos representantes de minorías, y del sector privado.

22. En la Conferencia se hizo hincapié en la indivisibilidad de los derechos humanos, de acuerdo con el enfoque del PNUD con respecto al desarrollo humano sostenible. La Conferencia facilitó el intercambio de experiencias y de información sobre las prácticas más adecuadas en la esfera de los derechos humanos y contribuyó a determinar las necesidades y a encontrar estrategias para promover la transparencia y el fortalecimiento institucional. Se propusieron varias iniciativas destinadas a organizar redes que permitieran poner en contacto a los distintos sectores del gobierno y la sociedad civil encargados de los derechos humanos para intercambiar información sobre las prácticas más adecuadas. Se señaló que era crucial para muchos países de la región que se aplicaran las leyes internacionales y nacionales en vigor.

23. Por lo que se refiere a la igualdad de derechos de la mujer, la División para el Adelanto de la Mujer de la Secretaría de las Naciones Unidas realiza investigaciones y comparte información sobre la mujer en la adopción de decisiones políticas, a fin de supervisar la incidencia de su representación en el sector público, de conformidad con la resolución 1990/4 del Consejo Económico y Social, en la que se pedía al Secretario General que difundiera con regularidad información sobre la composición, desglosada por sexo, de los órganos de decisión más altos en el ámbito nacional, regional e internacional.

24. La labor del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) en la esfera de la democratización y la buena gestión pública está centrada en la promoción de los derechos humanos, en particular de los derechos del niño, y se rige principalmente por los principios y las disposiciones establecidos en la Convención sobre los Derechos del Niño. Se está tratando de inculcar los principios relativos a los derechos de los niños a los niños, las familias, los padres, las organizaciones de la sociedad civil, los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales y los medios de comunicación y de que todos ellos los respeten. Por ejemplo, el UNICEF trabaja con los alcaldes y las administraciones municipales para promover una planificación y gestión descentralizadas que propicien la amplia participación de todos los sectores de la sociedad. En Croacia, esas actividades dieron lugar a la elaboración de un plan de acción que fue presentado por niños a los alcaldes de 15 ciudades y, en Bosnia y Herzegovina, el Fondo contribuyó a organizar una “encuesta entre los

jóvenes” relacionada con las primeras elecciones del país después de la guerra.

## B. Movilización de la sociedad civil

25. Una sociedad civil dinámica es la clave del éxito del proceso de democratización. Sin la contribución activa y la participación de los ciudadanos en la vida social, no puede nacer ni prosperar una verdadera democracia. La promoción de la participación del público y la formación de una opinión pública bien informada es fundamental para el proceso de consolidación de la democracia y la preservación de los valores democráticos.

26. El apoyo del PNUD a las organizaciones de la sociedad civil consiste a menudo en alentar la creación de asociaciones entre ellas y los gobiernos para formular y ejecutar los programas respaldados por el PNUD. Esas colaboraciones iniciales pueden contribuir a que se entable un diálogo entre el Gobierno y la sociedad civil. Por ejemplo, en Bangladesh, el PNUD animó al Gobierno a asociarse con organizaciones no gubernamentales para reconstruir viviendas después de las inundaciones devastadoras de 1990. Esa experiencia pone de manifiesto que la interacción de las organizaciones no gubernamentales y comunitarias con los gobiernos en las reuniones de preparación de proyectos puede hacer que la opinión de las personas más afectadas por el propio proyecto tenga mayor influencia.

27. Otro medio por el que se promueve el diálogo es el Fondo de la Iniciativa Local para el Medio Ambiente Urbano (LIFE), programa patrocinado por el PNUD que tiene por objeto mejorar las condiciones de vida de las comunidades con bajos ingresos mediante la financiación de proyectos de pequeña escala para dar mayor peso a la sociedad civil y mejorar la gestión pública a nivel local. El programa de Asia y el Pacífico para el año 2000 constituye un ejemplo del apoyo que presta el PNUD para mejorar los vínculos entre las organizaciones de la sociedad civil. Se están persiguiendo objetivos similares para el programa de potenciación de la sociedad civil para la reducción de la pobreza en el África subsahariana, el cual tiene por objeto reducir la pobreza mediante el apoyo al establecimiento de un marco institucional propicio al diálogo entre las organizaciones de la sociedad civil y los órganos encargados de la adopción de políticas a nivel nacional.

28. De conformidad con el compromiso contraído por el Gobierno de Azerbaiyán de lograr el establecimiento de organizaciones de la sociedad civil y en el marco del programa del PNUD para la democracia, la gestión pública y la participación, el Departamento de Asuntos Económicos y

Sociales está llevando a cabo en Azerbaiyán un proyecto de desarrollo de organizaciones no gubernamentales. Su principal objetivo es acelerar el desarrollo de la sociedad civil prestando apoyo a las organizaciones no gubernamentales y comunitarias y promoviendo el aumento de su capacidad. Para ello se ha establecido un centro de recursos y capacitación para organizaciones no gubernamentales; se trata de un centro de apoyo técnico y de gestión que ofrece asesoramiento, asistencia, capacitación, equipo, información y experiencia, todo ello muy necesario, a las organizaciones no gubernamentales de reciente creación para favorecer la cooperación, el establecimiento de redes y la interacción con el Gobierno y dentro de la comunidad de organizaciones no gubernamentales de Azerbaiyán.

29. Los sindicatos que son uno de los componentes más representativos de la sociedad civil, se encuentran entre las fuerzas que luchan por conseguir un mayor respeto de los derechos humanos y una mayor justicia social, pues promueven los valores de la solidaridad y protegen a los miembros más débiles de la sociedad. Así pues, desempeñan un papel fundamental en la transición a instituciones más democráticas. Un gran porcentaje de las actividades de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) se han centrado en África, donde, a pesar de las esperanzas despertadas por la nueva era de democratización, la recesión generalizada de la economía y el empeoramiento de la calidad de la vida profesional han hecho que los sindicatos se encuentren en una situación muy difícil. También se ha prestado apoyo técnico a una serie de reuniones organizadas por el movimiento de sindicatos, en las que han participado representantes de gobiernos e instituciones financieras. Durante 1996-1997, la OIT prestó apoyo a reuniones de ese tipo en algunos países, entre otros, Benin, Bulgaria, el Congo, Croacia, Egipto, Guinea, Filipinas, la República Unida de Tanzania, Togo y Túnez.

30. El Programa de Gestión Urbana, ejecutado por el Centro de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (Hábitat) con fondos del PNUD y de varios donantes bilaterales, ha determinado que la gestión urbana participativa es una cuestión prioritaria. Consiste en prestar apoyo a los municipios y a las autoridades municipales, y en aumentar su capacidad, mediante la preparación de metodologías que promuevan al máximo la participación de las partes interesadas y la celebración de consultas con los ayuntamientos sobre gestión urbana; esas consultas se están celebrando actualmente en África y Asia, en los países árabes y en América Latina. En el marco del Programa, se está preparando un documento de política general sobre enfoques prácticos con respecto a la gestión pública participativa a nivel municipal y de la ciudad, en el que se resumirán las experiencias regionales y se presentarán diversas políticas posibles.

La contribución del programa forma parte de las actividades generales del Centro destinadas a promover el desarrollo urbano sostenible, como se señala en el Programa del Hábitat, adoptado por la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) en Estambul en 1996.

31. Hábitat trabaja también con las comunidades pobres de las zonas urbanas y rurales para contribuir al fortalecimiento y la aplicación práctica de la buena gestión pública y la democratización a nivel local. Con esos programas, los residentes de los asentamientos pobres y sus organizaciones comunitarias están aprendiendo a formular sus necesidades colectivas para mejorar los asentamientos (vivienda, abastecimiento de agua, saneamiento y servicios sociales) mediante un proceso democrático de participación a nivel local. También se están reforzando su capacidad y sus conocimientos para que mantengan relaciones con el gobierno local y las organizaciones no gubernamentales, a fin de participar en la gestión de las inversiones de los sectores público y privado en sus asentamientos.

32. El UNICEF, consciente del valor fundamental de la participación de la sociedad civil en la democracia, ha promovido procesos de descentralización y la participación de las comunidades en la adopción de decisiones a todos los niveles. Cabe citar, por ejemplo, la participación de niños en la promoción de la educación cívica y la democracia en México y Colombia. Una iniciativa comunitaria en la Ribera Occidental y en Gaza alienta la participación de los niños y los jóvenes en el desarrollo de sus comunidades. En Chile, por medio de encuestas de opinión, y en Ecuador, de parlamentos para niños, éstos participan en la evaluación de cuestiones de importancia para sus vidas.

33. Las comisiones regionales también han ampliado sus actividades para hacer participar en ellas a la sociedad civil. La Comisión Económica para África (CEPA) ha establecido, en colaboración con las comunidades de la sociedad civil de África, el Centro africano para la sociedad civil como centro de coordinación e información de actividades relacionadas con la participación popular. A través de ese centro, la CEPA tiene el propósito de ampliar su asistencia para intensificar las relaciones entre los gobiernos y la sociedad civil y promover el papel de la sociedad civil en la democracia y la buena gestión de los asuntos públicos. La Sección de Asentamientos Humanos de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (CESPAO) está realizando un proyecto de investigación sobre gestión pública urbana a nivel municipal. El objetivo de esa investigación es examinar en qué medida el sector privado y las organizaciones de la sociedad civil y los grupos comunitarios se están asociando en el proceso de

desarrollo, tanto por lo que se refiere a la adopción de decisiones, la planificación y la ejecución de actividades.

### C. Asistencia electoral

34. Las Naciones Unidas han llevado a cabo actividades de asistencia electoral desde su creación en 1945. Esas actividades constituyen la culminación de decenios de trabajo en la esfera de las elecciones, tanto en la preparación de normas internacionales como en la prestación de asistencia a territorios en fideicomiso y territorios no autónomos para lograr la libre determinación. Desde 1989, las Naciones Unidas han recibido más de 140 solicitudes de asistencia electoral de algún tipo. La División de Asistencia Electoral del Departamento de Asuntos Políticos, creada en 1992, se encarga de coordinar las actividades del sistema de las Naciones Unidas en el ámbito de la asistencia electoral.

35. Las Naciones Unidas llevan a cabo actividades de asistencia electoral de diverso tipo, entre otras: a) organización y celebración de elecciones; b) supervisión; c) verificación; d) coordinación y apoyo a los observadores internacionales; e) apoyo a los observadores nacionales de las elecciones; f) asistencia técnica, y g) observación. Una misión de determinación de las necesidades evalúa el tipo de asistencia necesaria, estudiando con el Gobierno y las autoridades encargadas de las elecciones qué forma de asistencia es la más adecuada.

36. El PNUD desempeña un papel importante en la prestación de apoyo técnico y asistencia a los procesos electorales en estrecha consulta con la División de Asistencia Electoral. Por ejemplo, en Mozambique, el PNUD trabajó con la comisión nacional electoral para prestar asistencia técnica a la organización de las elecciones. Se trabajó tanto a nivel central como local y se aportaron conocimientos especializados a las autoridades electorales de Mozambique sobre todos los aspectos del proceso electoral, incluidas cuestiones de logística, educación cívica, capacitación y gestión de aspectos jurídicos y financieros. Las elecciones en Mozambique fueron positivas desde varios puntos de vista, el más importante de los cuales fue el reconocimiento universal de un procedimiento electoral imparcial y transparente. Más de 60.000 personas recibieron capacitación para prestar apoyo al sistema electoral, con lo cual el país dispondrá de importantes recursos humanos para futuras elecciones.

37. Desde 1990, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ha participado en actividades de asistencia electoral, especialmente en relación con los aspectos jurídicos y de derechos humanos de las elecciones, a través de su programa de cooperación

técnica. La asistencia electoral consiste fundamentalmente en realizar análisis jurídicos y prestar asistencia legislativa con respecto a la legislación electoral y las leyes conexas; realizar análisis y formular recomendaciones sobre la situación de los derechos humanos y las necesidades jurídicas e institucionales en el país de que se trate; respaldar las actividades de educación cívica; establecer los requisitos para la celebración de elecciones libres e imparciales, y capacitar a los funcionarios del gobierno que desempeñan funciones clave en las elecciones.

38. En ocasiones, las operaciones de mantenimiento de la paz prestan un apoyo importante para la celebración de elecciones. La Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum del Sáhara Occidental (MINURSO) se encarga de la organización y la celebración de un referéndum para que la población del Sáhara Occidental ejerza su derecho a la libre determinación y elija entre su independencia o su integración en Marruecos. La Misión de las Naciones Unidas en la República Centroafricana (MINURCA), puesta en marcha el 15 de abril de 1998, tiene el mandato de ofrecer asesoramiento y apoyo técnico a los organismos electorales nacionales por lo que se refiere al código electoral y a los planes para la celebración de elecciones legislativas previstas para noviembre de 1998. La Misión presta también asesoramiento y asistencia técnica relacionada con la buena gestión pública y el estado de derecho.

### D. Medios de comunicación libres e independientes

39. Es necesario que haya libre circulación de información y que ésta se transmita de forma independiente, no sesgada y objetiva para que exista una opinión pública equilibrada. Las actividades de las Naciones Unidas para promover la democratización mediante su apoyo a los medios de comunicación libres e independientes se han convertido en una parte fundamental de la labor de la Organización en la esfera de la información pública. Por ejemplo, en enero de 1998, el Centro de Información de las Naciones Unidas (CINU) organizó en Antananarivo un curso práctico para estudiantes de periodismo de la Universidad de Antananarivo sobre el tema "Promoción de nuevos conceptos de gestión pública y desarrollo sostenible: cometido de los medios de comunicación". En noviembre de 1997, el CINU de Atenas organizó reuniones informativas para la prensa y prestó apoyo para las relaciones con los medios de comunicación en las conferencias locales y regionales sobre el tema "Administración pública en transición: mejora de su función, profesionalidad, normas éticas y valores".

40. La División de Comunicaciones del UNICEF ha preparado un módulo de capacitación para periodistas en colaboración con la Fundación Thompson, una escuela de periodismo radicada en el Reino Unido. El material que se utiliza tiene por objeto fomentar la adopción de normas mejores para la difusión de información, respaldar un enfoque más crítico con respecto a las noticias y fomentar el desarrollo de una sociedad justa y más humanitaria, en la que haya igualdad para todos y se preste especial atención a las mujeres y los niños. Se han celebrado cursos prácticos con esos manuales en la India, Sri Lanka, Mozambique, Rumania, Kenya, Malawi, Nepal y Albania. También se han celebrado cursos regionales en Tailandia y el Pacífico Sur.

### **E. Fortalecimiento del estado de derecho**

41. Una de las tareas más difíciles con que se enfrentan la mayoría de las democracias nuevas o restauradas es el establecimiento o restablecimiento de un sistema judicial imparcial, eficaz y eficiente basado en el estado de derecho. Esas democracias se ven ante el reto de ganar o recobrar la confianza del público en instituciones que a menudo han sido rechazadas por su servilismo al poder, la corrupción y la violación de los derechos humanos.

42. En el marco establecido por la Asamblea General en su resolución 45/107, titulada "Cooperación internacional para la prevención del delito y la justicia penal en el contexto del desarrollo", el Centro de Prevención del Delito Internacional ha prestado apoyo técnico a numerosas democracias nuevas y restauradas. Desde 1990, ha promovido, a menudo en colaboración con el PNUD, importantes programas y proyectos destinados a aumentar la capacidad institucional y a mejorar la gestión pública en el marco de los sistemas judiciales de las democracias nuevas y restauradas. Por ejemplo, en Bosnia y Herzegovina, el Centro acaba de concluir un programa multifacético en el que se abordan todos los objetivos mencionados anteriormente. En Kirguistán, el Centro está actuando como organismo de cooperación para un proyecto ejecutado a nivel nacional con objeto de crear un nuevo departamento central en el Ministerio del Interior para luchar contra la delincuencia organizada. En Sudáfrica, participa en proyectos relacionados con la prevención de la violencia doméstica, la lucha contra la delincuencia organizada y comercial y la justicia de menores. En la ex República Yugoslava de Macedonia, el Centro trabaja con el Representante Especial del Secretario General en un amplio programa que se está ejecutando con los ministerios responsables de la justicia penal. En Rumania, participa en un proyecto de lucha contra la corrupción y en el Líbano se está poniendo en marcha un proyecto similar.

43. Las operaciones de mantenimiento de la paz a menudo entrañan tareas relacionadas con el fortalecimiento institucional que contribuyen al establecimiento del estado de derecho después de situaciones de conflicto. La Misión de Policía Civil de las Naciones Unidas en Haití (MIPONUH) ha sido desplegada para ayudar al Gobierno de Haití a profesionalizar a la Policía Nacional. La Misión de las Naciones Unidas en Bosnia y Herzegovina (UNMIBH) ha llevado a cabo actividades para enseñar a la policía a seguir los principios del mantenimiento democrático del orden y para aumentar la libertad de circulación dentro del país. Su Fuerza Internacional de Policía (IPTF) cooperó con la Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa (OSCE) y la Fuerza de Estabilización para celebrar las elecciones municipales y las elecciones a la Asamblea de la República Srpska.

44. El PNUD y otros organismos de ayuda se vieron enfrentados al mayor problema planteado hasta la fecha en materia de gestión pública en Rwanda, donde el sistema de gobierno fue prácticamente destruido durante la guerra y el genocidio que tuvieron lugar en 1994. La rama judicial del Estado se vio especialmente afectada. En el marco de un proyecto de 2,8 millones de dólares, se iniciaron actividades para construir y ampliar prisiones y en el marco de un proyecto paralelo de 4,6 millones de dólares se iniciaron otras actividades para formar a un grupo de profesionales del derecho debidamente calificados para el enjuiciamiento de las personas sospechosas de haber participado en el genocidio de 1994. El PNUD contrató a 30 abogados extranjeros para realizar investigaciones y ayudar a la Fiscalía y a 20 jueces a reforzar los tribunales de distrito. Se ofreció capacitación a 100 magistrados, 50 funcionarios del Ministerio Público y 400 funcionarios de prisiones.

45. Una de las actividades del UNICEF destinadas a promover el estado de derecho y la buena gestión de los asuntos públicos es el programa de administración de justicia (sistema de justicia de menores), con el cual se presta apoyo a actividades de información y capacitación para magistrados y fiscales, abogados y funcionarios encargados de hacer cumplir la ley. También se presta apoyo a la realización de los derechos del niño y a la independencia del sistema judicial. El UNICEF propugna la reforma de los sistemas legislativo y administrativo y presta especial atención a la justicia de menores. Las oficinas del Fondo abogan activamente por la introducción de reformas en los sistemas legislativos y proporcionan asistencia técnica para la adopción de enmiendas constitucionales y la redacción de nuevas leyes. Las actividades de este tipo han recibido el apoyo de numerosos países de América Latina.

46. El Banco Mundial ayuda a las democracias nuevas y restauradas a fortalecer su marco jurídico, en esferas que van



desde las leyes que regulan la economía de mercado, como las relativas a los derechos de propiedad y al registro, el funcionamiento y la quiebra de las sociedades, y el funcionamiento de las instituciones financieras (Estonia, Hungría, Polonia y muchos otros países con economías en transición) hasta las que rigen la formación y la gestión de organizaciones de la sociedad civil. Como complemento de esas actividades se ha prestado amplio apoyo a la reforma de los sistemas judiciales, entre otras cosas, mediante la capacitación de magistrados, la codificación y publicación de leyes y la mejora de la administración de los tribunales (Argentina, Federación de Rusia, República Unida de Tanzania y Venezuela).

## **F. Mejora del sistema de rendición de cuentas y aumento de la transparencia y la calidad de la gestión del sector público y las estructuras democráticas de gobierno**

47. La dificultad operacional con que se enfrenta el sistema de las Naciones Unidas es traducir los objetivos mundiales y nacionales de democratización y gestión pública en proyectos sostenibles y adaptarlos a las necesidades nacionales y locales. Las iniciativas de cooperación técnica relacionadas con la democracia y la gestión pública no son sólo complejas, sino también multifacéticas. Para ejecutarlas con éxito, hace falta una coordinación sólida y un marco de gestión coherente. Asimismo, para que las actividades puestas en marcha conserven su credibilidad, es crucial establecer sistemas que hagan que la gestión de los proyectos sea eficaz y que promuevan procesos de ejecución que garanticen una gestión responsable, transparente y eficiente de los recursos. Los directores de los proyectos deben actuar como mediadores y poner en contacto a las diversas partes interesadas y a los distintos segmentos de la sociedad para que trabajen de consuno en pro de objetivos comunes. Esos objetivos generales rigen la labor del sistema de las Naciones Unidas en la esfera cada vez más amplia de la gestión pública y la democratización en sus diversos programas sobre el terreno.

### **1. Gestión pública**

48. Desde que se puso en marcha y hasta comienzos del decenio de 1990 la asistencia técnica del PNUD en la esfera de la gestión pública se había centrado en el fortalecimiento de la capacidad de los Estados. En el decenio de 1980 las políticas de ajuste estructural hicieron que el funcionamiento del sector público ocupara un lugar destacado en la actualidad política, y la función del Estado, el tamaño de las administraciones y su productividad y costo se convirtieron en objeto

de atención. Así pues, los países en que se ejecutaban programas empezaron a solicitar cada vez más al PNUD que prestara asistencia a sus sectores públicos, en particular en materia de gestión. En enero de 1997, se confirmó explícitamente que la gestión pública era uno de los objetivos de los programas del PNUD, con la adopción de un nuevo documento normativo sobre gestión pública. Aunque el PNUD había prestado amplio apoyo a programas relacionados con la gestión de los asuntos públicos de los países desde su creación, en el documento normativo de 1997 se reconocía por primera vez que la gestión pública era un elemento clave del desarrollo humano sostenible. Asimismo, se reconocía que para que los pueblos pudieran aprovechar su potencial y ampliar sus posibilidades, la vida social, económica y política debían estar caracterizadas por los conceptos de seguridad, participación, cooperación, equidad y sostenibilidad.

49. La gestión pública se define como el ejercicio de la autoridad política, económica y administrativa para dirigir los asuntos de un país a todos los niveles y los medios por los que los Estados promueven la integración y la cohesión social y garantizan el bienestar de sus pueblos. Abarca todos los métodos utilizados para llevar a cabo la asignación de funciones y la gestión de los recursos públicos, así como las organizaciones que conforman el gobierno y la ejecución de las políticas. Por lo tanto, para que la gestión pública sea buena es necesario que se cuente con la participación del público y que sea eficaz y equitativa y promueva el estado de derecho y la transparencia de sus instituciones. La gestión de los asuntos públicos engloba al Estado, pero lo trasciende en la medida en que incluye también la función del sector privado y de la sociedad civil. Por consiguiente, las actividades de los programas del PNUD fueron alejándose gradualmente de los proyectos tradicionales de reforma del sector público para centrarse más en: a) las instituciones rectoras; b) la descentralización y la gestión pública a nivel local; c) la gestión urbana, y d) el desarrollo de la capacidad y las metodologías e instrumentos de aprendizaje.

50. Como parte de su programa de gestión pública, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales está preparando un inventario exhaustivo de proyectos y programas en materia de gestión pública. En la primera etapa del proyecto se realizará un estudio de 14 países de África. El proyecto ha sido encargado por la Dirección Regional de África del PNUD y está previsto que se amplíe a todos los países de África, y que abarque a todos los gobiernos y a sus asociados en el desarrollo, para perfeccionar las estrategias para la formulación y ejecución de actividades de fortalecimiento de la gestión pública.

51. La Oficina de las Naciones Unidas de Servicios para Proyectos (UNOPS) está prestando servicios de operaciones a más de 300 proyectos y programas en ejecución relacionados con la democracia y la gestión pública, cuyo volumen presupuestario anual se calcula que supera los 100 millones de dólares.

## 2. Democracia y desarrollo

52. Aunque el Banco Mundial no cuenta con programas de democratización propiamente dichos, contribuye a reforzar las instituciones democráticas de las democracias nuevas y restauradas mediante su contribución a la reforma del sector público, la descentralización y la reforma del marco jurídico y el sistema judicial y mediante el uso cada vez más frecuente de mecanismos de participación de los proyectos de sectores concretos que financia. En términos generales, el apoyo del Banco al desarrollo económico y social contribuye a sentar las bases de una buena gestión pública y de la democracia. Las situaciones de estancamiento económico y de bajo crecimiento acentúan la pobreza. Habida cuenta de las crecientes desigualdades en muchos países, se puede considerar que la importancia que concede el Banco al desarrollo integral constituye un apoyo al proceso democrático de las democracias nuevas y restauradas.

53. En los dos últimos años, el Banco ha concedido especial importancia a ayudar a los países a luchar contra la corrupción, pues ésta pone en peligro los logros económicos y sociales de todas las democracias nuevas o restauradas, socava la confianza en los gobiernos y puede constituir una amenaza para su sostenibilidad política. Desde el punto de vista económico, la corrupción no sólo no impulsa a las economías de mercado, sino que reduce las inversiones y puede llegar a hacer que se margine a un país en la economía mundial. En cuanto a las consecuencias sociales, la corrupción supone una carga desproporcionada para los pobres y hace que se acentúen las desigualdades. El Banco Mundial está dando a conocer en un número cada vez mayor de democracias nuevas o restauradas la experiencia acumulada a nivel internacional en la lucha contra la corrupción mediante el sistema de cursos sobre integridad nacional. También ha ayudado a gobiernos, a empresas y a la sociedad civil (Albania, Georgia, Letonia, Nicaragua, República Unida de Tanzania, Ucrania y Uganda) a establecer programas de lucha contra la corrupción y a promover un comportamiento ético en la vida pública. Se han emprendido estudios que miden la magnitud y el costo de los sobornos en la prestación de servicios y en la realización de transacciones con funcionarios del gobierno.

54. El Banco está prestando apoyo a programas de reforma económica del mundo entero destinados a reducir la deuda

y reforzar la capacidad institucional, tanto en organismos gubernamentales seleccionados como en gobiernos en su conjunto. Entre las reformas de mayor importancia de los organismos cabe citar el fortalecimiento de la administración de los impuestos y los servicios de aduanas, mediante la introducción de reformas de las políticas económicas, como la simplificación y la reducción de impuestos y aranceles, y mediante cambios de organización, como el establecimiento de mejores condiciones salariales y laborales, y la mejora de los procedimientos, la gestión de registros y los sistemas financieros. En algunos casos (Ghana, Malawi, República Unida de Tanzania y Uganda), el Banco ha respaldado la creación de organismos fiscales más autónomos. La corrupción en los departamentos encargados de los impuestos, en particular en las aduanas, sigue siendo un problema generalizado que supone una amenaza para la integración de las democracias nuevas o restauradas en la economía mundial.

55. En términos más generales, el Banco concede cada vez mayor importancia a la reforma del sector público, pues reconoce la función vital que un Estado eficiente desempeña en el proceso de desarrollo. En muchas democracias nuevas o restauradas, el sector estatal es demasiado amplio y no funciona bien. En esos casos, el objetivo es ayudar a los países a redefinir la función del Estado y a pasar de un sistema sumamente intervencionista a otro en el que la principal función del Estado sea proporcionar un entorno en que tanto la economía de mercado como la sociedad civil puedan prosperar. Por lo general, para ello hay que concentrarse en las funciones que únicamente puede desempeñar el Estado y fortalecer su capacidad para ello. La dificultad reside en reformar los sistemas básicos de gobierno, como los relacionados con la preparación del presupuesto y la gestión financiera, la administración pública, las adquisiciones, la gestión de registros y los procesos ministeriales. Un elemento de especial importancia ha sido la descentralización, para lo cual se ayuda a los países a definir las funciones que se desempeñan mejor en niveles subordinados de gobierno y a crear un marco bien definido de responsabilidades y limitaciones financieras.

56. El Fondo Monetario Internacional (FMI) continúa trabajando con los Estados Miembros de las Naciones Unidas para fortalecer la gestión de sus economías y mejorar el rendimiento económico. El FMI presta asistencia a los países que han salido de situaciones de crisis y conflicto de tres formas: a) rehabilitando las estructuras económica, fiscal, bancaria, financiera y de estadísticas; b) ayudando a las autoridades a preparar un marco de políticas económicas y financieras adaptado a las circunstancias concretas de cada país, y c) proporcionando fondos de emergencia de acuerdo con planes de acción convenidos para reforzar la gestión de

la economía y acelerar su recuperación. El objetivo de todas esas actividades es crear un entorno político e institucional que haga que los inversores nacionales y externos recobren la confianza y que se vuelva a prestar asistencia financiera externa.

57. En las demás democracias incipientes, el FMI centra sus actividades —en función de las necesidades específicas de cada país— en establecer una estabilidad económica y financiera, políticas fiscales eficaces que sean también transparentes, sistemas bancarios y financieros viables, una gestión empresarial moderna para lograr una rápida integración en la economía mundial y un mayor desarrollo de los recursos humanos. El objetivo general es promover un crecimiento de calidad, atraer inversiones extranjeras a largo plazo, minimizar la excesiva volatilidad del mercado y facilitar la rápida integración en el sistema económico, financiero y comercial mundial. Esas actividades se llevan a cabo mediante el diálogo de política con cada Estado Miembro, una supervisión sistemática eficaz y la cooperación internacional, y mediante el aumento de la capacidad para fortalecer las instituciones económicas, financieras y administrativas.

58. La labor de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD) se basa, entre otras cosas, en el reconocimiento de que las iniciativas de mercado y privadas son promotores dinámicos del crecimiento de la economía, sin olvidar la influencia determinante de una buena gestión pública y de una función eficiente, si bien limitada, del Estado. En el marco de los procesos democráticos generales necesarios para lograr un desarrollo y un crecimiento económico sostenibles, la buena gestión pública requiere una gestión eficiente de los recursos.

59. El hecho de que muchos países en desarrollo no prestaran suficiente atención a la función básica de la gestión de la deuda fue uno de los factores que contribuyeron a la crisis de la deuda del decenio de 1980. Para crear estructuras administrativas, institucionales y jurídicas adecuadas que permitan llevar una gestión eficaz de la deuda es preciso establecer un sistema de información adecuado que contenga datos detallados y agregados sobre los contratos de préstamo, los desembolsos pasados y futuros y los pagos pasados y futuros del servicio de la deuda. También es necesario desarrollar la capacidad de los países para formular y seleccionar estrategias adecuadas en materia de deuda. Todo ello contribuye a la buena gestión pública de los recursos financieros y de las obligaciones de una nación. El Sistema de Gestión y Análisis de la Deuda (SIGADE) de la UNCTAD abarca actualmente a más de 40 países, cuya deuda suma más del 25% de la deuda pendiente de los países en desarrollo.

60. En el marco de su mandato de promover el desarrollo industrial sostenible, la Organización de las Naciones Unidas para el Desarrollo Industrial (ONUDI) respalda las actividades destinadas a fortalecer y consolidar el proceso democrático en las democracias nuevas o restauradas mediante la promoción de asociaciones entre el sector público y el sector privado y la ampliación de la participación popular en la esfera del desarrollo industrial. Para contribuir a mejorar la responsabilidad, la transparencia y la calidad de las actividades de los gobiernos en la formulación de las políticas y estrategias industriales, la ONUDI promueve la intensificación de un diálogo interactivo entre el sector público y el sector privado. Los proyectos que respaldan las políticas y estrategias industriales son resultado de un proceso de consenso llevado a cabo conjuntamente por los principales interesados del sector industrial. Por ejemplo, la ONUDI ha puesto en marcha un programa para establecer consejos de asociación industrial en 28 países de África como mecanismo para promover una interacción más estrecha y mejorar la cooperación entre el gobierno y el sector privado en la formulación de las políticas y prioridades nacionales para el desarrollo industrial.

61. Asimismo, la ONUDI respalda las actividades de los países con economías en transición de Europa central y oriental destinadas a consolidar el desarrollo democrático mediante la promoción de iniciativas de desarrollo regionales y locales, el establecimiento de redes de apoyo a las pequeñas empresas y la prestación de asesoramiento y asistencia para reestructurar empresas privatizadas. Por ejemplo, la ONUDI está llevando a cabo evaluaciones pormenorizadas de las condiciones básicas para acelerar el crecimiento en siete regiones de Bulgaria, la República de Moldova, Rumania, la Federación de Rusia y Ucrania; asimismo está respaldando el establecimiento y la ampliación de una red de centros de apoyo a pequeñas empresas en Kirguistán y ofreciendo capacitación a asesores de empresas nacionales en Rumania en materia de reestructuración empresarial.

62. Con el fin de ayudar a mantener los progresos en las reformas de mercado y ampliar la participación popular en las actividades económicas de carácter general, la ONUDI ayuda a algunos países de África a desarrollar y fortalecer el sector privado. Por ejemplo, ayuda al Ministerio de Industria de Lesotho y al de Uganda a ejecutar programas de privatización y promover el desarrollo del sector privado. También, presta asesoramiento técnico e imparte capacitación a empresarias de África y de países con economías en transición en materia de operaciones de puesta en marcha de actividades comerciales, en particular de la industria de elaboración de alimentos, textil y de la vestimenta.

### 3. Conferencias y cursos recientes sobre democratización y buena gestión pública

63. Últimamente se han organizado en África varios seminarios, cursos prácticos y conferencias sobre buena gestión pública y democratización. La Iniciativa especial para África del sistema de las Naciones Unidas ofrece oportunidades para colaborar de forma global y sinérgica. La CEPA y el PNUD, en el marco de su mandato de celebrar consultas sobre gestión pública, han organizado conjuntamente dos foros anuales sobre gestión pública en África. El foro de 1997 ofreció oportunidades para dialogar sobre la situación de la gestión de los asuntos públicos en África. En el foro de 1998 se trató de la importancia de la rendición de cuentas a nivel público para la sostenibilidad a largo plazo de las democracias africanas incipientes.

64. Otra iniciativa, organizada por los miembros del Comité Consultivo Permanente de las Naciones Unidas encargado de las cuestiones de seguridad en el África central y respaldada por el Departamento de Asuntos de Desarme, fue una conferencia subregional sobre instituciones democráticas y paz en el África central, que se celebró en Bata (Guinea Ecuatorial) en mayo de 1998. En ella se respaldó una propuesta para establecer un parlamento subregional destinado a promover la adhesión de los países de África central a la democracia, la paz y el desarrollo. Como solicitaron los participantes, el futuro parlamento estaría compuesto únicamente de representantes elegidos de forma democrática y designados por Estados del África central en que se celebran elecciones libres e imparciales.

65. En marzo de 1998, el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales organizó una importante conferencia sobre la gestión pública en África en la sede de la CEPA en Addis Abeba. En ella se celebraron deliberaciones sobre una serie de cuestiones relacionadas con la consolidación de las bases institucionales para la buena gestión de los asuntos públicos en África. La CEPA, en colaboración con la Coalición Mundial para África, organizó un coloquio sobre la función del ejército en la transición política y el desarrollo económico, al que asistieron representantes de las fuerzas armadas, académicos, organizaciones regionales y subregionales, incluida la Comunidad Económica de los Estados de África Occidental y organizaciones multilaterales y bilaterales.

66. En cuanto a otras regiones del mundo, en noviembre de 1997 se celebró en Tesalónica una conferencia regional sobre las administraciones públicas en transición entorno a la "Mejora de la función, la profesionalidad y las normas y valores éticos de la administración pública". El objetivo de la conferencia era que 21 países de Europa central y oriental contaran con un foro para debatir métodos para reforzar el

funcionamiento y la integridad de la función pública como elementos fundamentales de una buena gestión pública. Los participantes examinaron la enorme transformación política, económica y social de que está siendo objeto la región, a medida que los países inician reformas para pasar de un Estado unipartidista a un Estado pluralista y de una economía de planificación centralizada a una economía de mercado. El Gobierno de Grecia fue el anfitrión de la conferencia, que había sido organizada por el Departamento de Asuntos Económicos y Sociales en cooperación con el PNUD.

67. Hábitat ha organizado seminarios y cursos prácticos de promoción de la buena gestión pública y la democratización a nivel local y preparado programas de aumento de la capacidad local de liderazgo y un programa de capacitación sobre gestión de asentamientos. Los funcionarios de los gobiernos locales de África, Asia y América Latina participan en cursos subregionales para mejorar sus conocimientos en materia de programas de gestión de asentamientos humanos sobre vivienda, infraestructura y servicios. Se concede especial atención a ayudar a los funcionarios públicos elegidos a nivel local a dirigir sus ciudades según los principios de la buena gestión pública: adopción de decisiones democrática y participativa, gestión transparente de los fondos del sector público y participación de los representantes de la sociedad civil.

68. La Universidad de las Naciones Unidas (UNU) en Tokio ha organizado también cursos sobre democratización, que han dado lugar a la preparación de algunos libros dedicados a las cuestiones conceptuales y los aspectos regionales de la democracia y la democratización, publicados por la editorial de la UNU.

### 4. Nuevos proyectos y seminarios sobre democratización y gestión pública

69. Con el fin de promover una cultura de la democracia en el mundo entero, el Director General de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) ha creado un panel internacional sobre la democracia y el desarrollo. Ese foro intelectual, compuesto de 20 personalidades de distintas regiones del mundo, está presidido por el Sr. Boutros Boutros-Ghali, ex Secretario General de las Naciones Unidas. Su principal objetivo es asesorar al Director General sobre la manera en que se han de dirigir los programas de la Organización relacionados con la promoción de la democracia, así como fomentar iniciativas, movilizar asociados y crear sinergias en relación con la ejecución de ese programa.

70. En 1995, la UNESCO puso en marcha un proyecto para promover los principios democráticos, en el marco del cual, a lo largo de los años, se han organizado diversas actividades

y conferencias sobre gestión pública y principios democráticos en el mundo entero. El evento más reciente ha sido una conferencia celebrada en Maputo en julio de 1998 sobre el tema “África ante la mundialización: retos de la democracia y el gobierno”. En 1999 se celebrará en Pretoria una cumbre de jefes de Estado de África sobre democracia y gestión pública; asimismo se celebrarán por separado reuniones regionales sobre el mismo tema.

71. En 1999 está previsto celebrar en Costa Rica la Primera Conferencia de las Américas sobre las Democracias Nuevas o Restauradas, organizada por el Programa Centroamericano para la Sostenibilidad Democrática junto con la Universidad para la Paz de las Naciones Unidas, para realizar un seguimiento de las recomendaciones de la Tercera Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas. El principal objetivo de ese acontecimiento es reunir a representantes de los gobiernos y la sociedad civil de América Latina y el Caribe para evaluar y compartir los progresos registrados en cuanto a la democratización. Asimismo se han encargado la realización de estudios experimentales de los países para la Conferencia.

72. La Conferencia de Costa Rica se inscribe en una serie de seminarios, cursos prácticos y conferencias organizados o preparados bajo los auspicios de las Conferencias Internacionales de las Democracias Nuevas o Restauradas. Con anterioridad habían organizado seminarios de ese tipo el Programa de Estudios de las Naciones Unidas de la Universidad de Yale en New Haven (Estados Unidos de América); *Parliamentarians for Global Action* en Nueva York; el Instituto Finés de Relaciones Exteriores y el Centro Nacional de Investigaciones y Desarrollo sobre Bienestar y Salud en Helsinki y Svetogorsk (Federación de Rusia), con la contribución de otras organizaciones. Entre las reuniones previstas para 1999 figura un seminario en Guyana y una reunión de expertos del mecanismo de seguimiento en Bucarest.

#### IV. Observaciones finales

73. Las actividades de democratización y gestión pública presentadas en la sección III *supra* son un ejemplo de los numerosos proyectos y programas realizados por los fondos, los programas y los organismos de las Naciones Unidas, así como por la Secretaría en esta esfera en expansión. Los proyectos abarcan toda una serie de ámbitos, desde programas locales a programas mundiales, desde conferencias a actividades sobre el terreno y desde asistencia de gobiernos a movilización de la sociedad civil. Esas actividades demuestran el aumento de la labor de las Naciones Unidas sobre el terreno, pues sus organismos conceden mayor atención al

proceso de democratización y a la promoción de la buena gestión pública.

74. Habida cuenta del creciente interés de la comunidad internacional por el proceso de democratización, me satisface sumamente el apoyo manifestado el pasado año por la Asamblea General a la decisión de la Tercera Conferencia Internacional de las Democracias Nuevas o Restauradas de celebrar la Cuarta Conferencia Internacional en el continente africano. El Gobierno de Benin ha propuesto generosamente acoger esa Conferencia.

75. Con objeto de garantizar el éxito de la Cuarta Conferencia Internacional y de mejorar nuestra comprensión del proceso de democratización, es importante llevar a cabo intensas actividades de preparación antes de la Conferencia. A ese respecto, el mecanismo de seguimiento de que se habla en la sección II *supra* puede desempeñar una función muy valiosa. Los seminarios que se proponen celebrar en Guyana y Rumania en 1999 constituyen una excelente oportunidad para iniciar esos preparativos.

#### Notas

<sup>1</sup> El nombre del sitio de la Web es el siguiente: “Democratización y Gestión Pública: Conferencias Internacionales de las Democracias Nuevas o Restauradas” y se encuentra en la siguiente dirección: <http://www.undp.org/undp/governance>.

<sup>2</sup> Los sitios de la Web de esos departamentos tendrán el mismo título que el anterior. El sitio de la Web del Departamento de Asuntos Políticos estará, en su momento, en: <http://www.un.org/Depts/dpa> y el del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales, en: <http://www.un.org/esa>.